



愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂

Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9  
Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca  
Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488

堂區通訊 Parish Newsletter



二零一三年六月十六日  
常年期第十一主日

彌撒 時間

星期六 4:30 pm 粵語  
星期日 9:30 am 英語  
星期日 11:00 am 粵語

親愛的教友們：

「你的信德救了你，平安地回去吧！」（路 7：50）

我們都總希望被我們身邊的人，包括家人、親朋、同事看作為聖潔的人。誠然，尊崇聖者而被看作為聖人確實是好；然而人的想法還是天主的判斷才是重要呢？

罪過總是不好，故此總會用不同的方法掩飾，我們也因此把真實的自我隱藏而變得虛偽，成了偽君子。那些對虛偽不以為然的人，每當他們被抓著犯錯的時候，總會堆砌的說，「我縱然有錯，也沒有違法。」我們慣常從人的有限智慧尋找安慰，全因合法與否，皆出於人手。

作為一個基督徒，思量對錯應以對天主的信德為依歸，因為判斷我們的是天主。每當我們懷著信德求恕，天主的判決都是公義而富於慈悲的。尤如今天第一篇讀經裏，達味承認了他的罪孽和過錯後，納堂先知回答他說：「上主已經赦免了你的罪，你不致於死。」（撒下12：13）在福音裏，偽善的法利塞人埋藏在自己的罪惡中，但那罪婦，因著信德為耶穌接納了，「你的信德救了你，平安地回去吧！」（路7：50）

兄弟姊妹們，我們可以像聖保祿宗徒在今天第二篇讀經裏，藉著信德尋求天主的公義與救恩，而非靠法律和自以為是。讓我們靠著信德來成義。

艾朗日神父 C.S.Sp.

### 父親節瓶罐回收

堂區聖母軍將舉行一次瓶罐收集。所籌得款項將用來給予團員參與教區舉辦的 Volunteer, ministry of Care Certificate Program 之用。請於本星期六、日（六月十五、十六日）或下星期六、日（六月二十二、二十三日）把瓶罐送到堂區聖物部收集。謝謝各位慷慨的支持。

### 為亡者祈禱

祈禱宗會成員羅黃珍於 2013 年 6 月 9 日安息主懷。擇於 2013 年 6 月 16 日下午七時於雅博殯儀館（10530-116 ST）舉行守靈祈禱。翌日（六月十七日）上午十一時於華人天主堂舉行逾越聖祭。請各位教友抽空出席為亡者祈禱。

### 主日及其他捐獻

主日捐獻	\$2509.80
聖堂維修	\$15.00
其他捐獻	\$3650.00

### 銀禧紀念家庭相簿

請已預訂家庭相簿的教友在彌撒後往詢問處領取。



### 堂區野餐

本年度堂區野餐將於九月八日（星期日）二至六時舉行，地點為 Victoria Park，詳情將於七、八月間公佈。





愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂

Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9  
Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca  
Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488

堂區通訊 Parish Newsletter



June 16<sup>th</sup>, 2013

11<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time

Mass Time  
Saturday 4:30 pm Cantonese  
Sunday 9:30 am English  
Sunday 11:00 am Cantonese

Dear Parishioners,

**"Your Faith has saved you; go in Peace" (Luke 7:50)**

Each one of us or most of us would want ourselves to be considered saintly by other people around us: friends, spouse, colleagues and members of our families. Of course, it is something noble to aspire to sainthood and be perceived as a saint. But what is more important, human opinions and judgments or God's?

Sin stinks, so there are lots of cover ups going on: we hide our real selves from others. Hypocrisy is the word; we have become hypocrites. But for those who have turned "hypocrisy" into a positive word, when they are caught doing something sinful, their line of argument becomes "what I did may be wrong, but not illegal!" We often seek consolation in human intelligence, since legality is of human crafting and determination.

For a Christian, however, our court of arbitration is our faith in God and our judge is God himself. God's justice is tempered with mercy, when we show faith. Instead of condemnation in the first reading of today, David admitted his sin and sinfulness, and the gracious words, "Now the Lord has put away your sin; you shall not die" (2 Samuel 12:13), were uttered. In today's gospel, the hypocritical Pharisees remained in their sins, but a woman of faith, despite her sins, was justified by Jesus Christ: "Your Faith has saved you; go in Peace" (Luke 7:50)

Brothers and sisters, can we seek justification and salvation in God through faith, like Paul in today's second reading, and not in human laws and self-righteousness? Let our faith be the measurement for who we are.

Ayodele Ayeni, C.S.Sp.



**Parish picnic**

There will be a parish picnic on September 8<sup>th</sup>, (Sunday) at Victoria Park from 2 pm to 6 pm. Details will be announced later.



**Bottle Drive**

The Legion of Mary will be holding a Bottle Drive to raise fund for our members to attend the Volunteer Ministry of Care Certificate Program offered by the Catholic Archdiocese of Edmonton, Office of Pastoral Care in June of this year. Please drop off your bottles at the Gift Shop this weekend or the next one (23rd & 24th of June) . Thank you very much for your generosity.

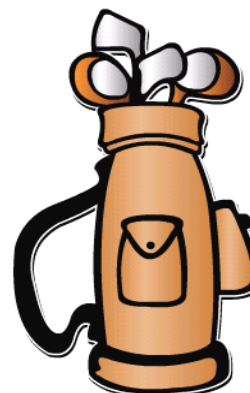
**The Silver Jubilee**

**Anniversary Family Album**

The Parish Family Album are available to anyone who has reserved the copy, please pick that up at the reception desk after Mass.

**Sunday and Other Donations**

Sunday Collection	\$2509.80
Building Fund	\$15.00
Others	\$3650.00



**HAPPY FATHER'S DAY**